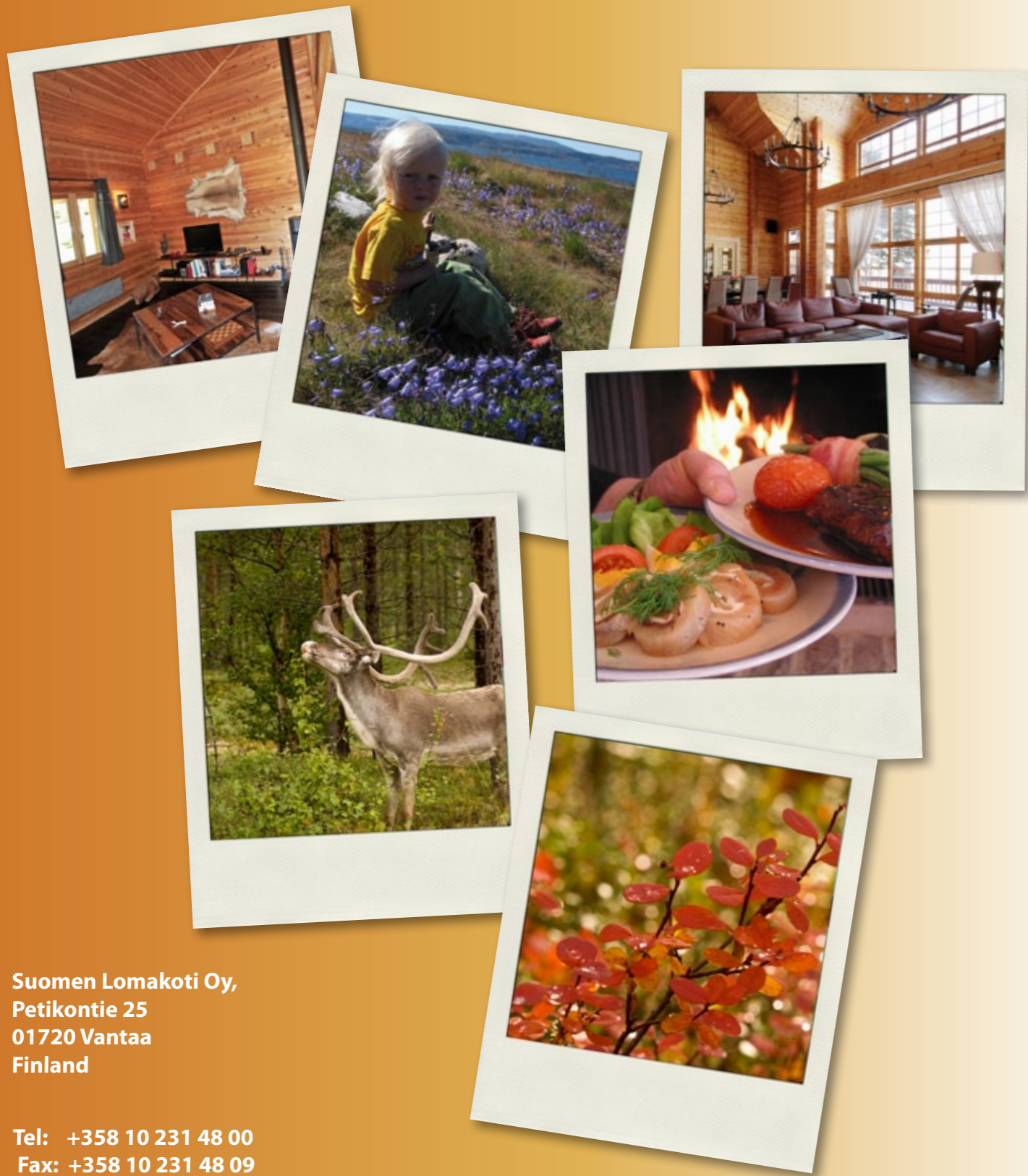




# artichouse

Quality log houses from Finland

[www.artichouse.fi](http://www.artichouse.fi)

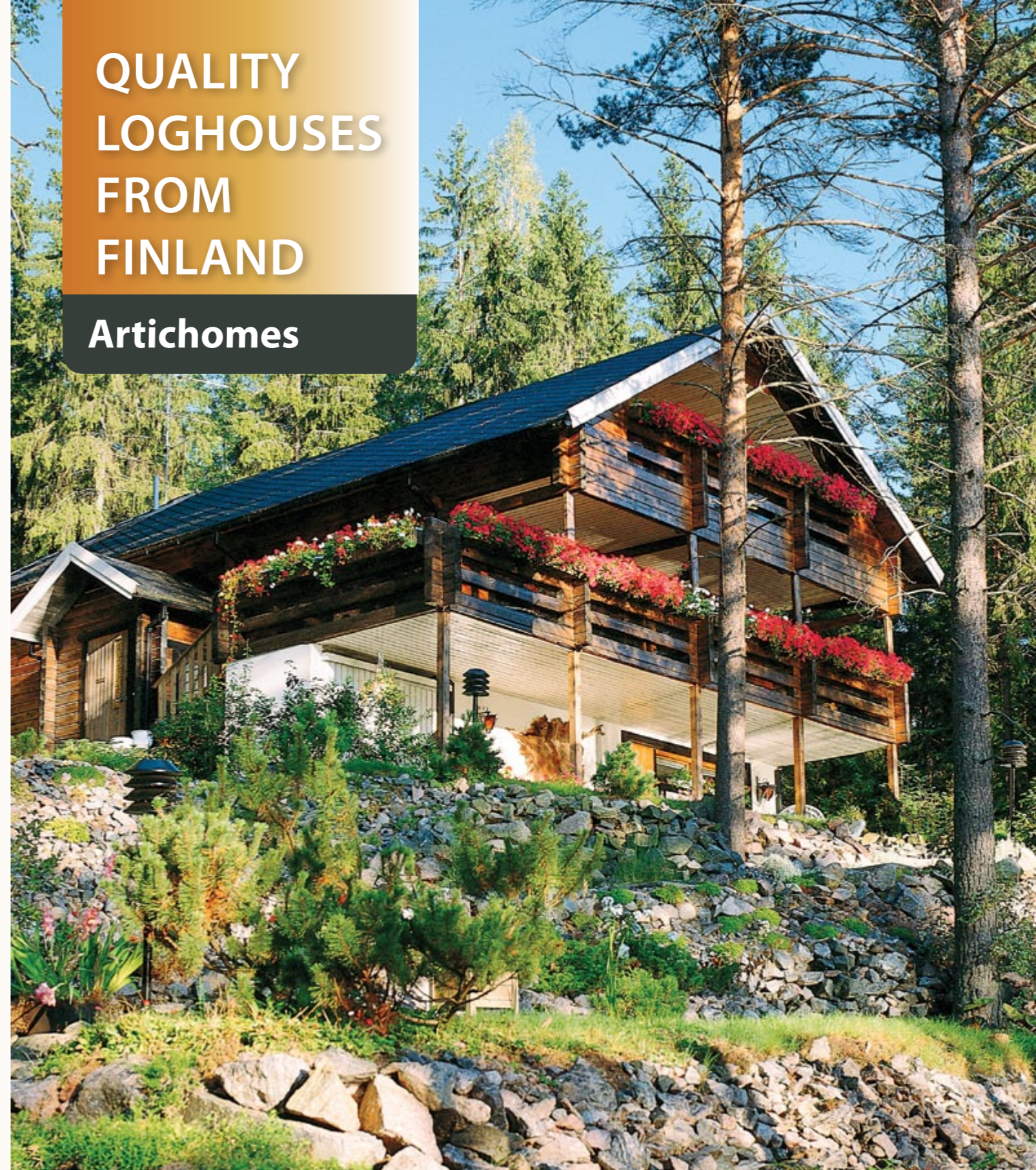


Suomen Lomakoti Oy,  
Petikontie 25  
01720 Vantaa  
Finland

Tel: +358 10 231 48 00  
Fax: +358 10 231 48 09

## QUALITY LOGHOUSES FROM FINLAND

### Artichomes



# artichouse



Individual and  
ecological log houses

Maisons en bois massif  
individuelles et écologiques

Individuelle und  
ökologische Blockhäuser

Des maisons finlandaises en bois massif de qualité | Qualitäts blockhäuser aus Finnland



### *Artichomes with a Scandinavian style*

*Our Artichomes collection, which has got its inspiration from Finnish nature and Scandinavian style, is an all-time favorite.*

Its diverse models and traditional solutions please people everywhere where beautiful design and homely living is valued. Artichome is a durable home that guarantees a good quality of life.

### *Artichomes – des maisons à la scandinave*

*Notre collection Artichomes, qui a tiré son inspiration de la nature finlandaise et du design scandinave, est une de nos collections les plus populaires.*

Les modèles diversifiés et des solutions traditionnelles de la collection Artichomes sont faits pour tous ceux qui aiment le bon design et veulent une maison agréable. La maison Artichome est un choix durable qui garantit une bonne qualité de vie.

### *Artichomes – ein Zuhause im skandinavischen Stil*

*Eines unserer langjährigen Favoriten ist die Artichomes-Kollektion, deren Inspiration aus der Finnischen Natur und dem skandinavischen Stil stammt.*

Die breite Modellpalette und die traditionellen Lösungen werden weltweit von Kunden geschätzt, die ästhetisches Design und Wohnkomfort bewerten. Artichome ist ein Zuhause, das Langlebigkeit und gute Lebensqualität garantiert.

*For our other collections and more information visit:*

*Pour consulter toute notre collection et pour plus d'information, cliquez:*

*Andere Haustypen und weitere Informationen finden Sie unter:*

[www.artichouse.fi](http://www.artichouse.fi)



## A healthy life

The log house is a best home for those who want to live a healthy life. Research has shown that the humidity in a properly insulated log house is 30-55 %. Bacteria, fungus and dust mite thrive in drier and higher moist levels hence making the wooden log house of healthiest residences.

In many cases we have got the feedback from people that they sleep better, allergies such as skin problems decrease and breathing problems caused by asthma are lessened when moving into their Artichouse log home.

A well constructed log house will last you a lifetime. It has a long life cycle, and it ages with dignity.

## Une vie saine

Le monde a de plus en plus conscience de l'importance d'un mode de vie sain. Parce qu'il s'agit d'un choix naturel, la maison en bois massif soutient justement ce concept de vie saine.

Les recherches montrent que l'humidité dans une maison en bois massif correctement isolée est de 33-55 %. Les bactéries, la moisissure et les acariens prospèrent dans des niveaux d'humidité à la fois plus et moins élevés, et par conséquent font des maisons en bois massif les lieux de vie les plus appropriés pour les personnes souffrant d'allergies ou d'asthme.

Dans de nombreux cas nous avons eu le témoignage de personnes qui, après avoir emménagé dans leur maison en bois massif Artichouse, déclarent mieux dormir, avoir moins d'allergies telles que des problèmes de peau, et moins de problèmes de respiration causés par l'asthme.

## Gesund wohnen und leben

Genau das - eine gesunde Lebensführung und echtes Wohlfühlwohnen - gewinnen in der modernen Gesellschaft mehr und mehr an Wert: Unsere Blockhäuser werden diesen veränderten Ansprüchen dank ihrem natürlichen Baustoff Holz schon von Haus aus gerecht.

Forschungen zeigen, dass in einem sorgfältig isolierten Blockhaus eine konstante Luftfeuchtigkeit von 30-55 % vorherrscht. Bakterien, Schimmelpilze und Staubmilben benötigen aber entweder deutlich trockenere oder wesentlich feuchtere Bedingungen, um sich zu vermehren. Damit sind gerade auch unsere Artichouse-Häuser hervorragend geeignete Immobilien für Allergiker und Asthmatiker.

Kein Wunder also, dass uns viele zufriedene Kunden das Wohlfühlwohnen in unseren Blockbohlenhäusern ausdrücklich und gerne bestätigen: Sie schlafen besser, Allergien und Hautkrankheiten gehen zurück - und sogar asthmatisch bedingte Atemprobleme lassen nach Einzug in ihr Artichouse-Blockhaus nach.





## Over 35 years of experience in log house construction

We at Artichouse set out from the very beginning to combine the time honoured Finnish tradition of log house construction with fresh new ideas and state of the art technology. We are one of the market-leading exporters of log houses in Finland.

Our computer aided production plant is strategically located in Lapland, in the middle of the best raw material sources. The residues from the production are used to generate energy in the local power plant for the neighboring area and our factory.

## Plus de 35 ans d'expérience dans la construction de maisons en bois massif

Dès le début, Artichouse s'est fixé pour objectif de maintenir l'ancienne et vénérable tradition finlandaise de construction de maisons en bois massif, tout en la combinant avec de idées innovantes et en intégrant les derniers progrès techniques.

Une consommation d'énergie basse. L'usine Artichouse est située au nord du cercle polaire où se trouve la matière première de la plus haute qualité. L'usine est chauffée avec l'excédent de bois de la fabrication.

## Über 35 Jahre Erfahrung im Blockhausbau

Die altherwürdige finnische Tradition des Blockhausbaus zu erhalten und mit neuen, frischen Ideen und modernster Technik zu verbinden - das hatten sich die Menschen bei Artichouse von Anfang an zum Ziel gesetzt.

Die energieeffiziente Artichouse-Fabrik liegt im Polarkreis, inmitten von besten Rohmaterialien. Mit der Energie des Überschussholzes, das während der Produktion angefallen ist, wird unsere ganze Produktionsanlage gewärmt.

## First class walls and corners

Artichouse walls exceed both legal and economic requirements. Wall systems enable air to circulate, thus maintaining a constant and healthy indoor climate thanks to their excellent insulation values.

Our decades of experience enable us to offer variants of quality corner joints. Our high precision production CAD/CAM machines including Hundegger K2 are controlled by special software, ensuring outstanding workmanship with exceptionally accurate dimensions for perfect fitting

Massive log wall

Double log wall



Thermo wall inside

Thermo wall outside

Short-corner



Classic-corner



City-corner



High-Tech-corner



## Des murs et des angles de qualité

Les murs Artichouse répondent à des exigences tant légales qu'économiques. Grâce à ses excellentes qualités isolantes, la structure des murs permet à l'air de circuler, permettant ainsi de bénéficier d'un climat intérieur sain en permanence.

Forts d'une expérience de plusieurs décennies, nous vous proposons toute une gamme d'assemblages d'angles de qualité. Nos machines FAO très performantes, notamment la Hundegger K2, garantissent des mesures fiables et extrêmement précises.

## Wandkonstruktionen und Eckverbindungen in Top-Qualität

Mit den Artichouse-Wandkonstruktionen bedienen wir eine gesetzliche und ökonomische Notwendigkeit. Sie sind atmungsaktiv und garantieren durch hervorragende Dämmwerte für ein gesundes und konstantes Raumklima.

Dank unserer jahrzehntelangen Erfahrung können wir Ihnen heute verschiedene, tausend-fach bewährte, Varianten unserer Qualitäts-Eckverbindungen anbieten. Die perfekte, extrem pass- und maßgenaue Verarbeitung übernimmt dabei eine speziell für Artichouse entwickelte CAD/CAM-Software, die unsere hochpräzisen Produktionsmaschinen, inklusive einer Hundegger K2, steuert.

## ArticLogs

- provide a healthy indoor climate
- give houses their distinctive look
- are ecologically sound and strong
- last for lifetimes!

- un climat d'habitation sain
- des maisons au style inimitable
- écologiques et robustes
- grande longévité

- bieten ein gesundes Raumklima
- geben die Häuser ein unverwech selbares Profil
- sind ökologisch und stabil
- bestehen mehrere Generationen!

### We offer You:

A variety of log profiles together with top quality materials and workmanship.

Firm tongue and groove joints, in order to control natural cracking and ensure above average windproofing and an accurate fit.

Heartcut, solid or laminated logs, in round or square finish.

### Nous vous proposons :

Une large gamme de tailles de madriers pour des matériaux haut de gamme, mis en valeur par le savoir-faire de nos hommes.

Un système de jointure avec gorge et languette, afin de contrôler les fissures naturelles du bois et de garantir une étanchéité à l'air supérieure à la moyenne ainsi qu'un ajustage parfait.

Madriers à cœur fendu, à cœur ou contrecollés, ronds ou rectangulaires.

### Wir bieten Ihnen :

Eine Vielzahl von Strahlprofilen insgesamt mit hochwertigen Materialien und Verarbeitung.

Stabile Nut-Feder-Verbindungen um das natürliche Bersten zu kontrollieren und um die überdurchschnittliche Winddichtigkeit und exakte Passung sicherzustellen.

Herzschnitt, solide oder verleimte Bohlen, in runder oder in eckiger Ausführung.

#### Planed log | Madriers massifs | Massive Bohlen



70 - 180 mm

#### ArticLogs "Special"



270 x 270 mm



240 x 270 mm



200 x 270 mm

#### Laminated log | Madriers contre-collés | Laminierte Bohlen



88 - 200 mm



220/240/270 x 200-240 mm



200/240 x 240-270 mm



140/170/200/230/250 mm

#### Round log | Rondins | Rundbohlen



140 - 230 mm

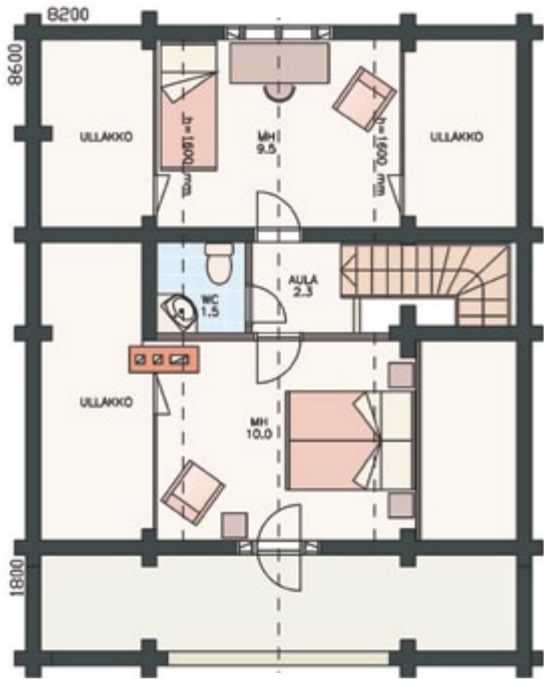


Artichouse is committed to the Finnish Forest Certification system (FFCS) which is endorsed by the program for the Endorsement of Forest Certification Schemes (PEFC). The criteria of PEFC make sure the forest is sustainable which means that the development is ecologically, socially and economically sustainable.

Dans son approvisionnement en matières premières, Artichouse s'est engagé à respecter les standards FFCS et PEFC qui garantissent la croissance durable des forêts finlandaises.

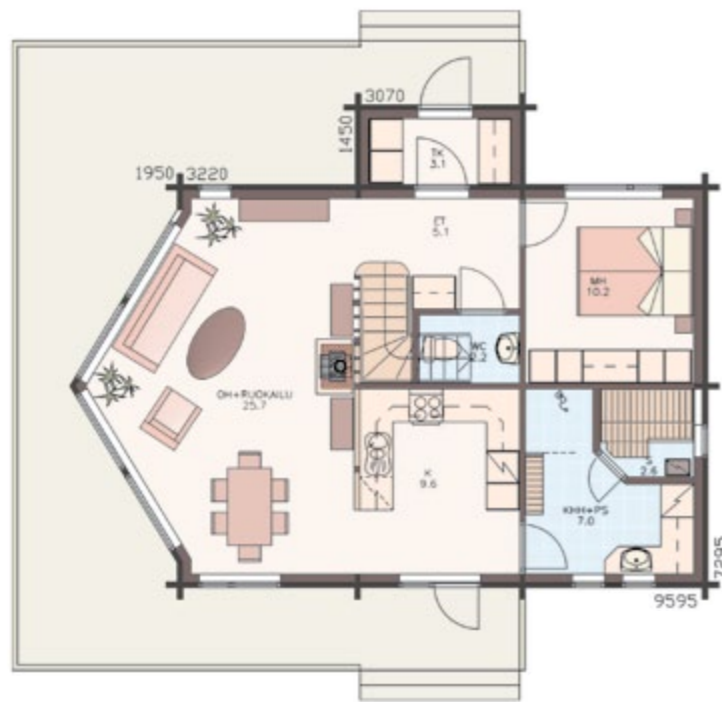
Artichouse engagiert sich im „Finnish Forest Certification System (FFCS)“, das ein Teil des „Programme for the Endorsement of Forest Certification Schemes (PEFC)“ ist. FFCS und PEFC-Kriterien stehen dafür, dass das nachhaltige Wachstum der finnischen Wälder gesichert ist.

# ARTICHOME 96



<b>Gross floor area</b>	<b>Surface de plancher</b>	<b>Brutto-Wohnfläche</b>	<b>96,0 m<sup>2</sup></b>
Ground floor	Rez-de-chaussée	Erdgeschoss	70,5 m <sup>2</sup>
First floor	Premier étage	Dachgeschoss	25,8 m <sup>2</sup>
Terrace	Terrasse	Terrasse	29,6 m <sup>2</sup>

# ARTICHOME 99



<b>Gross floor area</b>	<b>Surface de plancher</b>	<b>Brutto-Wohnfläche</b>	<b>99,0 m<sup>2</sup></b>
Ground floor	Rez-de-chaussée	Erdgeschoss	80,7 m <sup>2</sup>
First floor	Premier étage	Dachgeschoss	18,1 m <sup>2</sup>
Terrace	Terrasse	Terrasse	48,0 m <sup>2</sup>

# ARTICHOME 105



<b>Gross floor area</b>	<b>Surface de plancher</b>	<b>Brutto-Wohnfläche</b>	<b>105,0 m<sup>2</sup></b>
Ground floor	Rez-de-chaussée	Erdgeschoss	78,0 m <sup>2</sup>
First floor	Premier étage	Dachgeschoss	27,0 m <sup>2</sup>
Terrace	Terrasse	Terrasse	59,0 m <sup>2</sup>



# ARTICHOME 110



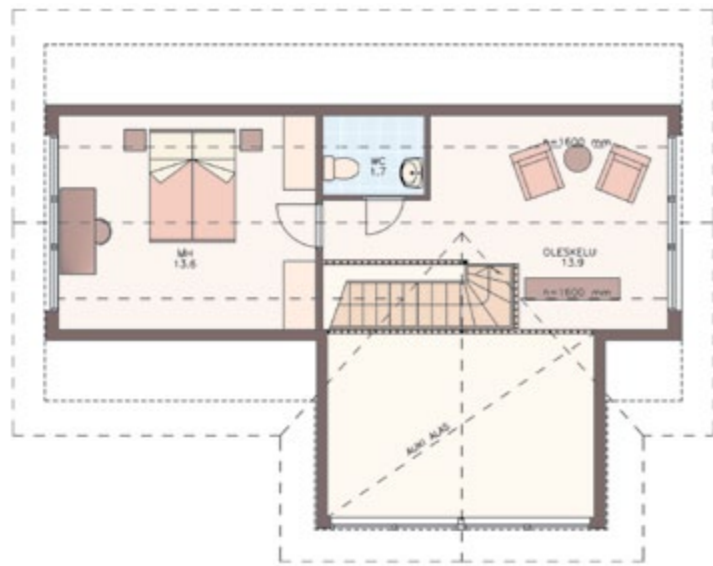
Gross floor area  
Ground floor  
Terrace

Surface de plancher  
Rez-de-chaussée  
Terrasse

Brutto-Wohnfläche  
Erdgeschoss  
Terrasse

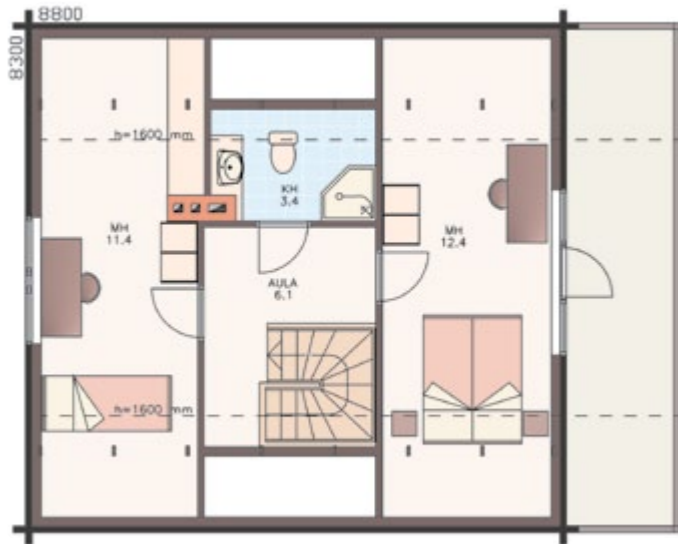
110,0 m<sup>2</sup>  
110,0 m<sup>2</sup>  
17,0 m<sup>2</sup>

# ARTICHOME 113



<b>Gross floor area</b>	<b>Surface de plancher</b>	<b>Brutto-Wohnfläche</b>	<b>113,0 m<sup>2</sup></b>
Ground floor	Rez-de-chaussée	Erdgeschoss	82,1 m <sup>2</sup>
First floor	Premier étage	Dachgeschoss	31,3 m <sup>2</sup>
Terrace	Terrasse	Terrasse	9,4 m <sup>2</sup>

# ARTICHOME 124



<b>Gross floor area</b>	<b>Surface de plancher</b>	<b>Brutto-Wohnfläche</b>	<b>124,0 m<sup>2</sup></b>
Ground floor	Rez-de-chaussée	Erdgeschoss	87,5 m <sup>2</sup>
First floor	Premier étage	Dachgeschoss	36,9 m <sup>2</sup>
Terrace	Terrasse	Terrasse	30,6 m <sup>2</sup>

# ARTICHOME 134



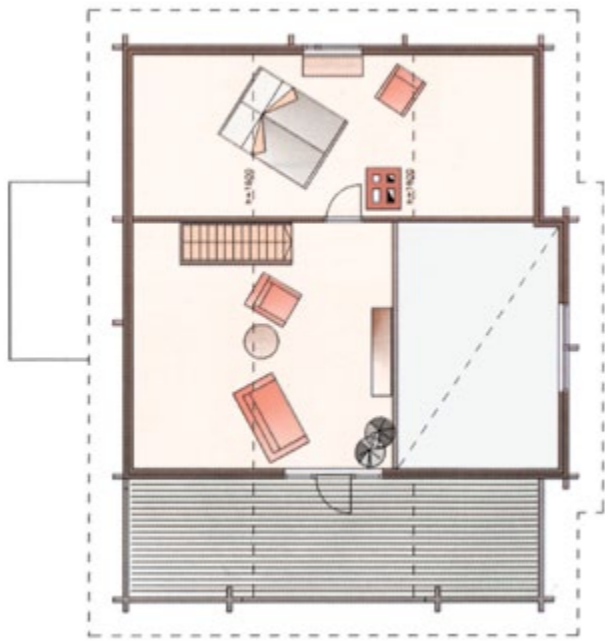
Gross floor area  
Ground floor  
Terrace

Surface de plancher  
Rez-de-chaussée  
Terrasse

Brutto-Wohnfläche  
Erdgeschoss  
Terrasse

134,0 m<sup>2</sup>  
134,0 m<sup>2</sup>  
35,0 m<sup>2</sup>

# ARTICHOME 137



<b>Gross floor area</b>	<b>Surface de plancher</b>	<b>Brutto-Wohnfläche</b>	<b>137,0 m<sup>2</sup></b>
Ground floor	Rez-de-chaussée	Erdgeschoss	78,0 m <sup>2</sup>
First floor	Premier étage	Dachgeschoss	59,0 m <sup>2</sup>
Terrace & Balcony	Terrasse & Balcon	Terrasse & Balkon	56,0 m <sup>2</sup>

# ARTICHOME 140



**Gross floor area**  
Ground floor  
First floor  
Terrace

**Surface de plancher**  
Rez-de-chaussée  
Premier étage  
Terrasse

**Brutto-Wohnfläche**  
Erdgeschoss  
Dachgeschoss  
Terrasse

**140,0 m<sup>2</sup>**  
127,0 m<sup>2</sup>  
12,5 m<sup>2</sup>  
25,0 m<sup>2</sup>

# ARTICHOME 143



<b>Gross floor area</b>	<b>Surface de plancher</b>	<b>Brutto-Wohnfläche</b>	<b>143,0 m<sup>2</sup></b>
Ground floor	Rez-de-chaussée	Erdgeschoss	143,0 m <sup>2</sup>
Terrace	Terrasse	Terrasse	20,4 m <sup>2</sup>

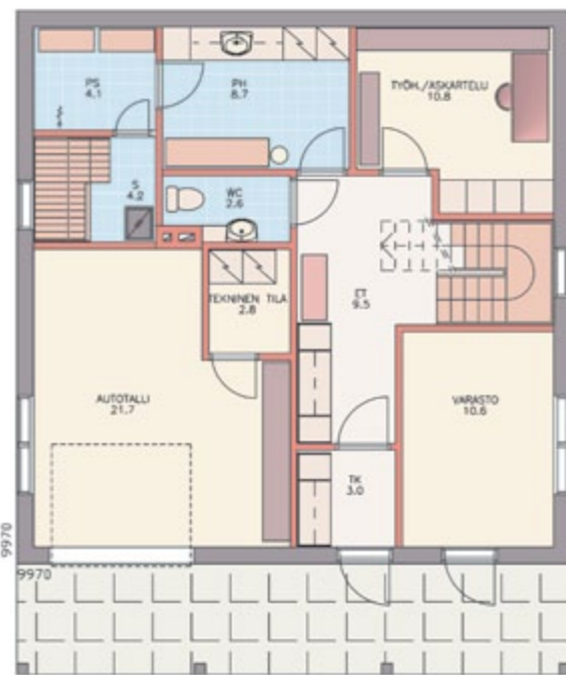
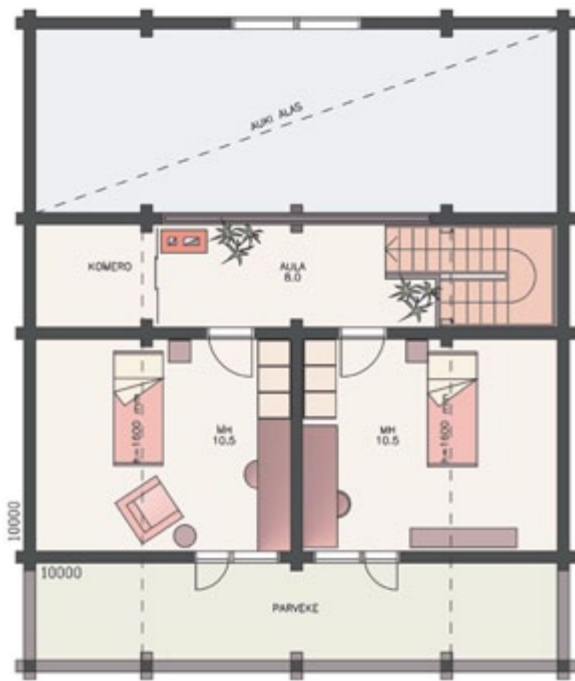
# ARTICHOME 152



<b>Gross floor area</b>	<b>Surface de plancher</b>	<b>Brutto-Wohnfläche</b>	<b>152,0 m<sup>2</sup></b>
Ground floor	Rez-de-chaussée	Erdgeschoss	106,3 m <sup>2</sup>
First floor	Premier étage	Dachgeschoss	45,7 m <sup>2</sup>
Terrace	Terrasse	Terrasse	53,8 m <sup>2</sup>



# ARTICHOME 156



**Gross floor area**  
Ground floor  
First floor  
Terrace

**Surface de plancher**  
Rez-de-chaussée  
Premier étage  
Terrasse

**Brutto-Wohnfläche**  
Erdgeschoss  
Dachgeschoss  
Terrasse

**156,0 m<sup>2</sup>**  
100,0 m<sup>2</sup>  
34,5 m<sup>2</sup>  
60,0 m<sup>2</sup>

# ARTICHOME 157



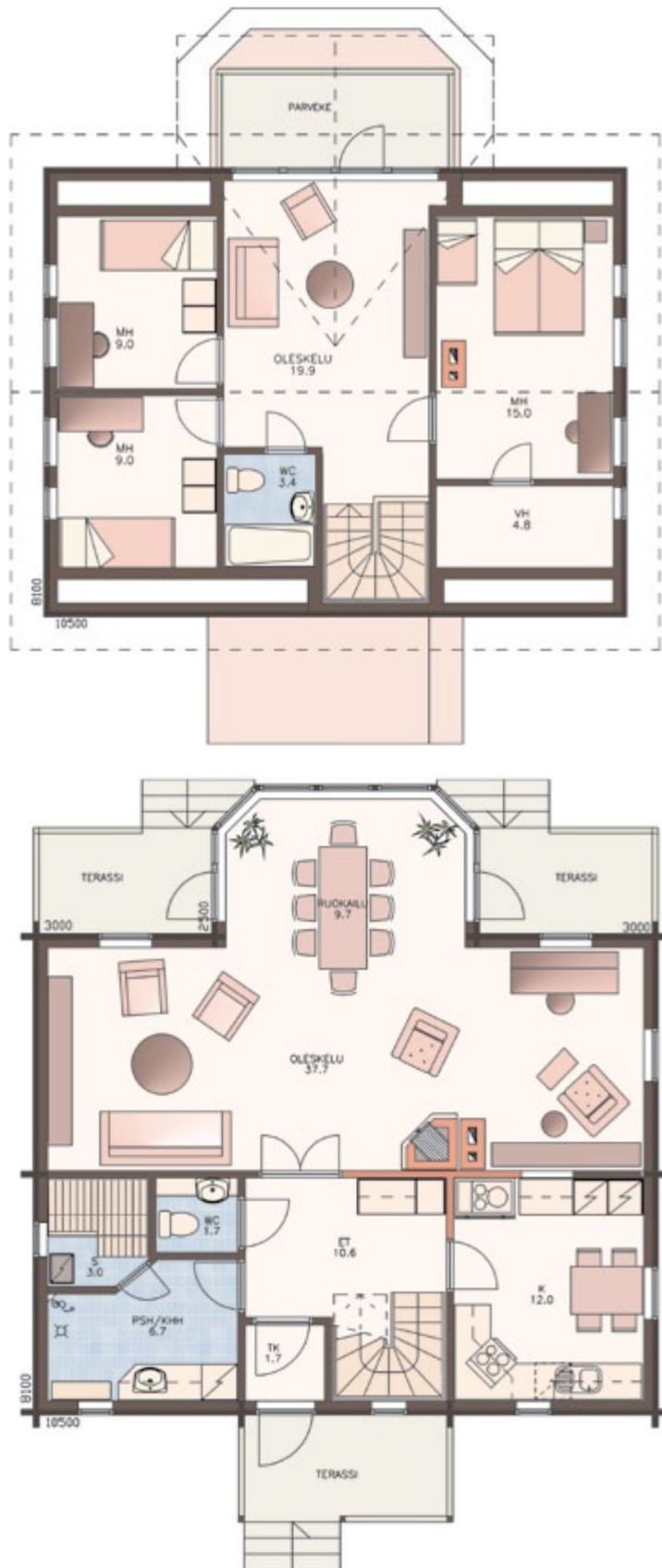
<b>Gross floor area</b>	<b>Surface de plancher</b>	<b>Brutto-Wohnfläche</b>	<b>157,0 m<sup>2</sup></b>
Ground floor	Rez-de-chaussée	Erdgeschoss	157,0 m <sup>2</sup>
Terrace	Terrasse	Terrasse	45,0 m <sup>2</sup>

# ARTICHOME 167



<b>Gross floor area</b>	<b>Surface de plancher</b>	<b>Brutto-Wohnfläche</b>	<b>167,0 m<sup>2</sup></b>
Ground floor	Rez-de-chaussée	Erdgeschoss	105,0 m <sup>2</sup>
First floor	Premier étage	Dachgeschoss	62,0 m <sup>2</sup>
Terrace	Terrasse	Terrasse	58,6 m <sup>2</sup>

# ARTICHOME 171



Gross floor area	Surface de plancher	Brutto-Wohnfläche	171,0 m <sup>2</sup>
Ground floor	Rez-de-chaussée	Erdgeschoss	95,9 m <sup>2</sup>
First floor	Premier étage	Dachgeschoss	75,2 m <sup>2</sup>
Terrace	Terrasse	Terrasse	26,0 m <sup>2</sup>

# ARTICHOME 176



<b>Gross floor area</b>	<b>Surface de plancher</b>	<b>Brutto-Wohnfläche</b>	<b>176,0 m<sup>2</sup></b>
Ground floor	Rez-de-chaussée	Erdgeschoss	132,0 m <sup>2</sup>
First floor	Premier étage	Dachgeschoss	44,0 m <sup>2</sup>
Terrace	Terrasse	Terrasse	1,8 m <sup>2</sup>

# ARTICHOME 183



<b>Gross floor area</b>	<b>Surface de plancher</b>	<b>Brutto-Wohnfläche</b>	<b>183,0 m<sup>2</sup></b>
Ground floor	Rez-de-chaussée	Erdgeschoss	106,0 m <sup>2</sup>
First floor	Premier étage	Dachgeschoss	76,8 m <sup>2</sup>
Terrace	Terrasse	Terrasse	50,0 m <sup>2</sup>

# ARTICHOME 244



Gross floor area	Surface de plancher	Brutto-Wohnfläche	243,5 m <sup>2</sup>
Basement	Sous-sol	Untergeschoss	87,8 m <sup>2</sup>
Ground floor	Rez-de-chaussée	Erdgeschoss	92,2 m <sup>2</sup>
First floor	Premier étage	Dachgeschoss	63,5 m <sup>2</sup>
Terrace	Terrasse	Terrasse	45,0 m <sup>2</sup>



© Suomen Lomakoti Oy, 2013  
Artichouse® is a registered  
trademark of Suomen Lomakoti Oy

### *Reliable investment*

Whether you are looking for a home, a villa for your leisure time or an entire holiday village, Artichouse will make your dreams a reality.

Over 35 years of experience, 40 countries. Knowledge, technology and sense for luxury.

Choose Artichouse!

### *Un investissement fiable*

Que vous souhaitiez une maison, une résidence secondaire pour vos loisirs ou un village de vacances entier, Artichouse réalisera votre rêve.

Plus de 35 ans d'expérience, à travers 40 pays. Connaissances, technologie et sens du luxe.

Optez pour Artichouse !

### *Zuverlässige Investition*

Egal ob Sie auf der Suche nach einem Wohnhaus, einer Villa oder einer kompletten Ferienhaus-Anlage sind - Artichouse realisiert Ihren Traum!

Über 35 Jahre Erfahrung, 40 Länder. Wissen, Technologie und Sinn für Luxus.

Entscheiden Sie sich für Artichouse!

*For our other collections and more information visit:*

*Pour consulter toute notre collection et pour plus d'information, cliquez:*

*Andere Haustypen und weitere Informationen finden Sie unter:*

**[www.artichouse.fi](http://www.artichouse.fi)**